

30% DEPOSIT BENEFIT PROMOTION TERMS & CONDITIONS

Version: April 2019

**بونوس 30% سپرده
در طرح تشویقی برای
شرایط و ضوابط**

نسخه: آوریل 2019

INTRODUCTION

ALPARI INTERNATIONAL¹ is running the "30% Deposit Bonus" (hereinafter referred to as the **"Promotion"**) and invites new, firstly deposited or Dormant Clients of ALPARI INTERNATIONAL to participate. By participating in this Promotion, you agree to be bound by the Terms and Conditions herein (hereinafter referred to as the **"Terms"**) as these are set out below.

مقدمه

شرکت بین المللی آلپاری طرح تشویقی "بونوس 30%" سپرده برای تمام معامله گران را اجرا می کند (که از این پس در اینجا با عنوان **"طرح"** از آن نام برده می شود) و از تمام مشتریان شرکت بین المللی آلپاری که ضمناً طبق شرایط توضیح داده شده در کشورهای واجد شرایط اقامت دارند، دعوت می شود که در آن شرکت نمایند. با شرکت در این طرح، شما موافقت می کنید که شرایط و ضوابطی را که در زیر آمده است، بپذیرید.

1. INTERPRETATION OF TERMS

1.1 In this Promotion:

"Account" shall mean a Client's trading account with ALPARI INTERNATIONAL into which the Client deposits within the Promotion Period a Deposit;

"Active Period" shall mean a 30 (Thirty) consecutive calendar days' period which starts to run from the day the Benefit is credited to the Client's Account for the Deposit that is made during the Promotion Period;

"Dormant Client" for the purposes of these Terms shall mean any ALPARI INTERNATIONAL Client trading account where the Client has not initiated any trading activity and/or inactivity for a period of thirty (30) consecutive days;

"Deposit" shall mean 300 USD for the first deposit and/or 100 USD for all subsequent deposits **deposited as one transaction**, required as a deposit in the Client's ALPARI INTERNATIONAL Account in order to activate the Promotion;

"Minimum Number of Lots" shall mean number of full Standard lots that Client needs to trade in order to get Benefit on Balance within Promotion Period;

"Operative Agreements" shall mean the agreements entered into by the Client and ALPARI INTERNATIONAL that govern all trading activity of the Client with ALPARI INTERNATIONAL. Operative Agreements consist of the

1. تعاریف اولیه

1.1. در این طرح:

"حساب" به معنی حساب معاملاتی مشتری در شرکت بین المللی آلپاری است که در طی دوره این طرح، مشتری حداقل سپرده را در آن واریز نماید.

"دوره فعال" به معنی یک دوره 30 (سی) روزه متوالی تقویم است که از روزی شروع می شود که مشتری اولین واریز حداقل سپرده را در طی دوره طرح به حساب خود انجام دهد.

"مشتری خاموش" از دید این شرایط به معنی هر حساب معاملاتی مشتری در شرکت بین المللی آلپاری است که مشتری از اول هیچ فعالیت معاملاتی در آن نداشته است و یا به مدت سی (30) روز متوالی هیچ فعالیتی نکرده است.

"سپرده" یا واریز به معنی 300 دلار واریز اولیه و یا 100 دلار در واریزهای بعدی که در یک تراکنش در حساب مشتری شرکت بین المللی آلپاری سپرده گذاری می شود که برای فعال سازی این طرح به عنوان حداقل سپرده مورد نیاز است؛

"حداقل تعداد لات ها" یعنی تعداد لات های کاملاً استاندارد که لازم است مشتری معامله کند تا بونوس را در طی دوره این طرح در موجودی خود دریافت کند.

"قراردادهای اجرایی" قراردادهایی است که بین مشتری و شرکت بین المللی آلپاری بسته شده است تا تمام فعالیتهای معاملاتی مشتری با شرکت بین المللی آلپاری کنترل شود. قراردادهای اجرایی شامل

¹ شرکت بین المللی آلپاری به Exinity Ltd. اشاره دارد که تحت نام تجاری شرکت بین المللی آلپاری (با آدرس www.alpari.org) عمل می کند.

Alpari International shall refer to Exinity Ltd. operating under the Alpari International brand (available at www.alpari.org).

Client Agreement, Policies and Terms of Business, as these may be found in the Account Opening Agreements section of the websites of ALPARI INTERNATIONAL and as these may be amended from time to time;

"Promotion Period" shall mean from the 22nd of April 2019 (00:01) to the 7th of June 2019 (23:59) (inclusive);

"Standard Lot" shall mean a standardized quantity of the instrument that Client is trading. In forex, one Standard Lot is 100,000 units of a particular currency;

"Trading Benefit" or **"Benefit"** shall mean the trading benefit which the Client who participates in the Promotion shall be eligible to receive on credit or equivalent amount based on the Client's trading account currency subject to this Terms.

1.2 Any words whose meaning is not defined herein shall have the meaning provided in the Operative Agreements.

1.3 Times mentioned herein shall mean EET/EEST as applicable.

2. ELIGIBILITY CRITERIA

2.1. To participate in this Promotion, you must meet the following requirements:

- You are a new, firstly deposited or Dormant Client of ALPARI INTERNATIONAL, eligible to trade in accordance to, and have agreed to, the Operative Agreements;
- Run a live trading account with ALPARI INTERNATIONAL as per the applicable Deposit and/or other requirements of ALPARI INTERNATIONAL¹;
- Accept the Terms of this Promotion;

قرارداد مشتری، سیاست ها و شرایط کسب و کار می باشد که این موارد ممکن است در بخش قرارداد افتتاح حساب در وب سایت شرکت بین المللی آلپاری نیز یافت شود و ممکن است در طی زمان تغییر یابد؛

"دوره طرح" از 22 آوریل 2019 (00:01) تا 7 ژوئن 2019 (23:59) (شامل) می باشد.

"لات استاندارد" یعنی یک مقدار استاندارد از ابزار معاملاتی است که مشتری آن را معامله می کند. در فارکس یک لات استاندارد 100,000 واحد از یک ارز خاص است.

"بونوس" یا **"بونوس معاملاتی"** همان بونوس معاملاتی است که مشتریان شرکت کننده در این طرح، واجد شرایط دریافت اعتبار یا مبلغ معادل آن براساس ارز حساب معاملاتی مشتری تحت این شرایط است.

1.2 هر کلمه ای که معنی آن در اینجا تعریف نشده است، باید در قراردادهای اجرایی درج شده باشد.

1.3 زمانهایی که در اینجا ذکر شده است به معنی EET / EEST قابل اجرا است.

2. معیارهای واجدین شرایط

2.1. برای شرکت در این طرح، باید واجد شرایط زیر باشید:

- الف) یک مشتری جدید یا خاموش در شرکت بین المللی آلپاری که با واریز اول مجاز به انجام معاملات می شوید و با شرایط قراردادهای اجرایی موافقت کرده اید.
- ب) یک حساب معاملاتی فعال در شرکت بین المللی آلپاری داشته باشید که حداقل سپرده و یا سایر الزامات شرکت بین المللی آلپاری¹ را داشته باشد.
- ج) شرایط این طرح را بپذیرید.

¹ Available in ALPARI INTERNATIONAL website (available at www.alpari.org).

¹ در وبسایت شرکت بین المللی آلپاری موجود است (www.alpari.org).

- d) Make a Deposit in the Account during the Promotion Period, following b) and c) above; (د) پس از انجام بندهای ب) و ج)، حداقل سپرده را در طی دوره طرح در حساب داشته باشید.

3. TRADING TERMS

3. شرایط معاملات

- 3.1. The Promotion is applicable to all CFDs in Forex, precious metals and commodities only. 3.1. این طرح در همه معاملات CFDها فقط در بازار فارکس، فلزات گرانبها و کالاها قابل اجرا است.
- 3.2. The Promotion is applicable to Standard MT4 Account, ECN MT4/MT5 Accounts. 3.2. این طرح در حسابهای استاندارد MT4 و ECN Zero MT4/MT5 قابل اجرا است.
- 3.3. Only positions that are opened for more than 5 minutes shall be eligible for this Promotion. 3.3. فقط پوزیشن هایی که بیش از 5 دقیقه باز بوده اند، واجد شرایط این طرح خواهند بود.
- 3.4. It is hereto declared that: 3.4. در اینجا اعلام می شود:
- Irrespective of the number of trading accounts that a Client may run with ALPARI INTERNATIONAL, the Promotion is applicable for the one Account only, as above. - صرف نظر از حساب های معاملاتی متعددی که یک مشتری می تواند در شرکت بین المللی آلپاری داشته باشد، همانطور که در بالا اشاره شد، این طرح تنها برای یک حساب قابل اجراست.
 - Transfers between accounts are not considered as deposits for the purposes of this Promotion. - انتقال بین حساب ها به صورت سپرده ای برای تامین اهداف این طرح در نظر گرفته نمی شود.
- 3.5. The Promotion is applicable for the Deposits of the Client, subject to this being made during the Promotion period, in any one of the Client's trading account(s) and subject to cl. 2. 1. (c) above. 3.5. این طرح برای واریزهای مشتری که در طول دوره طرح در هر یک از حساب های معاملاتی مشتری انجام شده و تحت شرایط 1. 2. (c) بالا می باشد، مورد استفاده قرار می گیرد.

4. SPECIFIC PROMOTION TERMS

4. شرایط ویژه طرح

- 4.1. The Benefit is calculated as 30% of the Deposit deposited as one transaction, with a maximum available Benefit to each Client of a total of 5,000 USD or equivalent during the Promotion Period, depending on the selected currency of the trading account and the amount of the Deposits. 4.1. بونوس به صورت 30% سپرده در یک تراکنش محاسبه می شود و حداکثر بونوس ممکن برای هر مشتری در دوره طرح، 5,000 دلار یا معادل آن می باشد که به ارز انتخاب شده برای حساب معاملاتی و مقدار واریزها بستگی دارد.
- 4.2. The Benefit shall be provided as a credit to the Client's ALPARI INTERNATIONAL Trading Account within twenty-four (24) working hours, after the relevant Deposit has been made to the Account within Promotion period and Client accepted this Terms and shall be available for trading purposes only. 4.2. بونوس باید در مدت 24 ساعت کاری پس از واریز مربوطه در دوره طرح به حساب معاملاتی مشتری در شرکت بین المللی آلپاری و پذیرش شرایط طرح توسط مشتری، به صورت اعتبار منظور گردد و فقط برای مقاصد معاملاتی در دسترس خواهد بود.

- 4.3. The funds available shall be transferred to the Balance of the Clients trading account and shall be available for trading following completion of these Terms or withdrawal if the Client has traded the Minimum Number of Lots (calculated in accordance to the following formula) within Active period and the Client has not submitted a withdrawal request for the Deposit during Active Period.
- 4.3. وجوه موردنظر باید به موجودی حساب مشتری منتقل شود و در صورت تامین شرایط لازم در معاملات استفاده گردد و اگر مشتری حداقل تعداد لات های لازم (طبق فرمول زیر) را در دوره فعال معامله کرده و درخواست برداشت از سپرده نکرده باشد، قابل برداشت خواهد بود.
- Minimum Number of Lots = Benefit Amount * 2 / 10.
- 4.4. Benefit is available after Deposit is done. If Client made several Deposits, amount of Benefit shall be defined based on those deposits depending on their amounts.
- 4.4. بونوس پس از سپرده گذاری در دسترس خواهد بود. اگر مشتری چندین واریز انجام دهد، مقدار بونوس باید براساس آن واریزها و بسته به میزان آنها تعریف شود.
- 4.5. The Benefit shall be cancelled in case if Client withdraws money that was deposited within the Promotion Period.
- 4.5. اگر مشتری پولی را که در دوره طرح واریز شده است، برداشت کند، بونوس لغو خواهد شد.
- The Benefit cannot be withdrawn before the Promotion Trading Terms have been satisfied or the Promotion expires and may be used for trading purposes only. The Benefit shall be removed if the terms and conditions of this Promotion are not met.
- بونوس را قبل از تامین شرایط معاملات و یا پایان این طرح، نمی توان برداشت کرد و فقط برای مقاصد معاملاتی قابل استفاده است. اگر شرایط و ضوابط این طرح برآورده نشود، بونوس باید لغو گردد.
- 4.6. The Benefit is non-transferable between ALPARI INTERNATIONAL trading accounts and can be withdrawn by the Client only upon successful completion of the Minimum Lots, within 30 days from the day the Benefit is credited.
- 4.6. بونوس در بین حسابهای معاملاتی شرکت بین المللی آلپاری قابل انتقال نیست و فقط پس از تکمیل موفقیت آمیز حداقل تعداد لات های لازم طی 30 روز از زمان دریافت بونوس، توسط مشتری قابل برداشت است.
- 4.7. In the event that the Client has any negative balance on the Account and has used up Ninety percent (90%) of the Benefit, then all opened positions shall be automatically stopped out. ALPARI INTERNATIONAL shall automatically adjust all such negative balances with the available credit, reducing the Benefit accordingly and restrict the use of any remaining Benefit, if any.
- 4.7. در صورتی که موجودی حساب مشتری منفی باشد و نود درصد بونوس (90٪) خود را استفاده کرده باشد، همه پوزیشن های باز او به طور خودکار بسته (Stop Out) خواهد شد. شرکت بین المللی آلپاری به طور خودکار تمام موجودی های منفی را با اعتبار موجود تنظیم می کند و مطابق آن بونوس را کاهش می دهد و در صورت امکان استفاده از بونوس باقیمانده را محدود می کند.

5. MISCELLANEOUS

5. متفرقه

- 5.1. In the event that any dispute and/or misrepresentation is made in relation to the above applicable Terms, such dispute and/or
- 5.1. در صورت بروز هر گونه اختلاف یا سوء تفاهم در شرایط فوق، این اختلاف یا سوء تفسیر باید توسط شرکت بین المللی آلپاری حل شود. این

misrepresentation shall be resolved by ALPARI INTERNATIONAL, acting in good faith and as it shall, in its sole and absolute discretion, be deemed fit and proper. ALPARI INTERNATIONAL's decision shall be final and binding.

5.2. ALPARI INTERNATIONAL has the right at any time and its absolute discretion to disqualify any Client who participates in the Promotion and/or withdraw with immediate notice the Benefit and/or any profit gained if:

- a) A breach of these Terms and/or any term of the Operative Agreements occurs;
- b) ALPARI INTERNATIONAL has reasonable grounds to believe there is a valid misuse of this Promotion;
- c) The Client acts in bad faith and/or abusively and/or fraudulently and/or in a manner that is not in line with this Promotion and applicable Terms.

5.3 The Benefit is non-transferable between ALPARI INTERNATIONAL trading accounts and can be withdrawn by the Client only upon successful completion of the Minimum Number of Lots, within Promotion Period from the day the Benefit is revealed in MyALPARI and Promotion Terms satisfied. The Benefit shall be removed if the terms and conditions of this Promotion are not met.

5.4. Any indication or suspicion of fraud, manipulation, cash-back or Benefit or swap arbitrage, or other forms of deceitful or fraudulent activity in a Client's account or multiple account with ALPARI INTERNATIONAL or otherwise related or connected to the Benefit shall nullify any and all transactions executed and/or profits or losses garnered therein.

5.5 ALPARI INTERNATIONAL reserves the right, at its sole discretion and as it deems fit, to alter, amend, suspend, cancel or terminate the Promotion, or any aspect of the Promotion at any time and upon any reasonable cause. Under no circumstances shall ALPARI INTERNATIONAL be liable, for any consequences of any alteration, amendment,

تفاهم عمل با حسن نیت و به بهترین نحو و با اختیار مطلق انجام می شود. تصمیم شرکت بین المللی آلپاری باید نهایی و ملموس باشد.

5.2. شرکت بین المللی آلپاری حق دارد در هر زمان با اختیار مطلق خود به هر نحوی که مناسب است، صلاحیت هر مشتری را که عضو این طرح باشد، رد کند و یا با یک یادداشت فوری بونوس و یا هر سودی را که به روال زیر به دست آمده، برداشت نماید:

- الف) شرایط و ضوابط فوق و یا هر شرطی از قراردادهای اجرایی نقض شده باشد؛
- ب) شرکت بین المللی آلپاری دلایل منطقی داشته باشد که نشان دهد سوء استفاده آشکاری از این طرح شده است؛
- ج) مشتری به وضوح برخلاف قرارداد عمل نماید و یا با تقلب و یا به نحوی که با این طرح و شرایط آن مغایرت داشته باشد، عمل کرده باشد؛

5.3. بونوس در بین حسابهای معاملاتی شرکت بین المللی آلپاری قابل انتقال نیست و فقط پس از تکمیل موفقیت آمیز حداقل تعداد لات های لازم طی دوره طرح، پس از دریافت بونوس در MyALPARI و پذیرش و تامین شرایط این طرح توسط مشتری، قابل برداشت است. اگر شرایط و ضوابط طرح تامین نگردد، بونوس لغو خواهد شد.

5.4. هر گونه نشانه یا سوءظن تقلب، دستکاری، آربیتراژ نقدی یا بونوس یا سواپ و یا سایر فعالیت فریبکارانه یا جعلی در یک یا چند حساب مشتری با شرکت بین المللی آلپاری یا به طور غیرمستقیم مرتبط یا متصل به بونوس باشد، همه معاملات انجام شده و یا سود و زیان کسب شده را لغو می کند.

5.5. شرکت بین المللی آلپاری حق دارد که با صلاحدید و اختیار مطلق خود هرگونه تغییر، اصلاح، تعلیق، لغو یا توقف اجرای این طرح یا هر جنبه ای از آن را در هر زمان مناسب انجام دهد. تحت هیچ شرایطی شرکت بین المللی آلپاری مسئولیتی بابت عواقب هرگونه تغییر، اصلاح، تعلیق، لغو یا خاتمه این مسابقه را ندارد.

suspension, cancelation or termination of this Promotion.

- 5.6. Notwithstanding the translated language of this document, the English wording shall be the binding version in the event of any discrepancy between the two languages.

5.6. با وجود ترجمه این سند، برای جلوگیری از بروز اختلاف در مفهوم این دو زبان، متن انگلیسی باید در ضمیمه موجود باشد.

Example 1:

A Client of ALPARI INTERNATIONAL deposited 1000 USD within the Promotion Period, after accepting these Terms and Conditions. ALPARI INTERNATIONAL shall credit the Client's account with \$300 (calculated as follows $30\% \times 1000$). The Client has the right to trade with his \$300 but may withdraw only if he has traded 60 Lots (Minimum Number of Lots = $300 \times 2/10 = 60$). If the Client trades 60 Lots within the Active Period, he shall be able to withdraw all available funds.

مثال 1:

یکی از مشتریان شرکت بین المللی آلپاری پس از آنکه شرایط و ضوابط را پذیرفته است، در طی دوره طرح 1000 دلار سپرده گذاری کرده است. شرکت بین المللی آلپاری اعتبار 300 دلار ($30\% \times 1000$) در حساب مشتری منظور خواهد کرد. مشتری حق دارد با این بونوس 300 دلاری معامله کند اما فقط در صورتی می تواند آن را برداشت کند که 60 لات معامله کرده باشد (حداقل تعداد لات های لازم = $10/2 \times 300 = 60$). اگر مشتری در طول دوره فعال 60 لات معامله کند، تمام مبلغ موجود را می تواند برداشت نماید.

Example 2:

Client accepted Terms and Conditions and made a Deposit on the 30th of April 2019. Benefit was credited to Client's Trading Account on 30th of April 2019. Client has 30 calendar days to use the Benefit amount and to trade the Minimum Number of Lots in order to receive available funds on the balance of the Client's Trading Account.

مثال 2:

مشتری شرایط و ضوابط را پذیرفته و در تاریخ 30 آوریل 2019 یک واریز انجام داده است. بونوس در تاریخ 30 آوریل 2019 در حساب مشتری منظور شده است. مشتری 30 روز تقویمی فرصت دارد که از مبلغ بونوس استفاده کند و حداقل تعداد لات های لازم را معامله نماید تا بتواند وجوه موجود در حساب معاملاتی خود را دریافت کند.